
M A N U S C R I T

LA MALADIE DE DETER

de Nicola Wilson

traduit de l'anglais (Royaume-Uni)
par Gisèle Joly et Adélaïde Pralon

cote : ANG17D1079

année d'écriture de la pièce : 2013
année de traduction de la pièce : 2017



Pour toute utilisation de cette traduction la mention suivante est obligatoire :
« Texte traduit avec le soutien de la Maison Antoine Vitez, Centre international
de la traduction théâtrale ».

© *Nicola Wilson (droits protégés – agent : Nick Barron, United Agency ;
Séverine Magois pour la France)*

À Robbie

*« Ne demandez pas de quelle maladie est atteinte la personne,
mais plutôt quelle personne la maladie a atteinte »
William Osler*

PERSONNAGES

MEGAN (de 32 ans à 48 ans)	née en septembre 1968
JEZ (de 34 ans à 50 ans)	né en avril 1966
JEUNE MEGAN (de presque 22 ans à 32 ans)	
JEUNE JEZ (de 24 ans à 34 ans)	
BARBARA/EVA (entre 40 et 60 ans)	
LILA (de 13 ans à 14 ans)	née en juillet 1999
NED (de 16 ans à 19 ans)	né en février 1997
INFIRMIERE (20 ans) / Gwen (17 ans)	

L'action se déroule sur plus de vingt-six ans.

*Barbara et Eva peuvent être jouées par la même comédienne
Idem pour l'Infirmière et Gwen.*

Un slash «/» indique le point où le personnage suivant mord sur la réplique précédente.

L'absence de réplique après un nom de personnage indique un silence actif entre les protagonistes.

Les mots entre parenthèses sont pensés mais tus.

Les accessoires verre, chaussure et journal sont interchangeables.

Notes des traductrices :

Les numéros entre crochets ont été ajoutés pour indiquer les numéros des scènes dans l'ordre chronologique.

La chanson Boum Boum est la traduction de Ain't It Great To Be Crazy, une comptine traditionnelle anglaise.

Prologue

Septembre 2012 [16]

Un dimanche matin de paresse.

Megan (44 ans), Jez (46 ans), Lila (13 ans) et Ned (bientôt 16 ans) en pyjamas, serrés dans un lit, jouent au Scrabble. C'est au tour de Megan. Elle chatouille distraitement les pieds de Lila tout en étudiant la grille. Elle prend un temps infini pour poser ses jetons.

Ned regarde les lettres de Lila.

NED Hm-g-hfft.

Lila regarde les lettres de Ned.

LILA Pia-oo-ap ?

MEGAN Chut ! J'essaie de me concentrer.

JEZ Rien ne presse. On passe un bon moment là, tous ensemble.

Ned regarde les lettres de son père.

JEZ Hé !

NED, *lisant* Bitocul.

MEGAN C'est trois mots.

JEZ C'est un fantasme.

NED Hé, y a des enfants dans la salle !

Ned va pour taper son père et atteint Lila par inadvertance.

LILA Aouh !

NED C'est naze.

Lila se redresse et regarde la grille de jeu.

LILA C'est quoi un « frouit » ?

MEGAN Un pet au fruit.

LILA Y a un mot pour ça ?

JEZ Oui, depuis aujourd'hui.

MEGAN, à Lila Tu te souviens de ta tarte aux pruneaux ?

Le souvenir les fait tous frémir. Megan commence enfin à poser ses jetons.

NED Dieu soit loué...

MEGAN En fait, non...

Elle reprend toutes ses lettres.

NED Quoi ?!

LILA T'as pas le droit de faire ça !

MEGAN C'est mon anniversaire. /Je fais ce que je veux.

LILA Je vais carrément mourir d'ennui. Si ça se trouve, je suis déjà morte. C'est ça l'au-delà ? On est au Purgatoire ?

NED C'est tous les ans pareil ! Tu peux pas faire une fête comme les gens normaux ?

MEGAN Si je faisais une fête, je devrais rester jusqu'à la fin et, à mon âge, on a besoin de se coucher tôt pour être belle.

NED Ah bon ? Tu crois pas qu'il est un peu trop tard pour ça ?

LILA Je sens plus mes doigts de pied.

MEGAN Laissez-moi réfléchir.

NED Papa ? Aide-moi là.

JEZ, le regard fixé sur les dents de son fils Tu te sers du fil dentaire ?

Désespéré, Ned se met à fouiller dans la boîte du Scrabble.

NED Normalement, y a pas un machin qu'on renverse là... ?

MEGAN Un sablier ?

JEZ On en achètera un pour l'année prochaine.

Megan se met brusquement à poser tous ses jetons – avec une excitation ridicule – les sept d'un coup.

MEGAN Scrabble !

NED Putain merci. Ouf. C'est fini.

Lila et Jez ont les yeux fixés sur la grille de jeu.

MEGAN Ticopins.

LILA Ça veut dire quoi ce mot ?

NED On s'en fout.

MEGAN Demande à ton père la prochaine fois qu'il pleut.

Jez la regarde, incertain, puis il se met à rire. Megan l'embrasse. Il l'embrasse à son tour.

LILA Dégueu.

Ned attrape un oreiller et le leur jette sur la tête.

JEZ, *prenant le visage de Megan dans ses mains* Je te souhaite un très... (bon anniversaire)

Il s'arrête net.

Les derniers instants de la scène sont alors rejoués à l'envers. Ned rattrape l'oreiller.

LILA Dégueu.

Jez embrasse Megan. Megan l'embrasse à son tour.

Jez rit... puis il la regarde, incertain.

MEGAN Demande à ton père la prochaine fois qu'il pleut.

Scène 1

Juillet 1990 [2]

Grand jour.

Une chambre d'étudiant. Une masse informe sous la couette. Musique forte provenant de la chambre voisine.

La couette remonte un peu et laisse voir quatre pieds. Un des pieds remue. Se frotte contre un autre... s'arrête. Tâte encore pour vérifier.

Une tête émerge : Jeune Megan (bientôt 22 ans).

JEUNE MEGAN Putain.

Elle saute du lit. Ne comprend pas où elle est. Voit qu'elle porte un T-shirt d'homme. Sur le devant, on lit : « Enterrement de vie de garçon de Gav » et, dans le dos, « Je prends mon panard avec mon gros cigare ».

JEUNE MEGAN Putain.

Elle part à la recherche de ses vêtements éparpillés. Trouve sa culotte dans un seau vert sous le lit. Regarde le logo. C'est quoi ce truc ? Enfile sa culotte et regarde sa montre.

JEUNE MEGAN Merdmerdmerde.

Ça remue sous la couette. Jeune Jez (24 ans) sort la tête. Il porte un diadème et un voile de mariée.

Jeune Megan est surprise de voir à quel point il est beau. Jeune Jez sourit.

JEUNE MEGAN Tu dois être... Gav, c'est ça ?

Il la regarde des pieds à la tête. Impénétrable.

JEUNE MEGAN Est-ce qu'on a... ?

JEUNE JEZ Non.

JEUNE MEGAN Putain merci. Ouf.

JEUNE JEZ, *amusé* Je veux dire : non je ne suis pas Gavin. Pas qu'on... ce qui m'étonne parce que t'es pas vraiment mon genre, si je peux parler franchement. Trop...

Elle se vexe.

JEUNE MEGAN Trop quoi ?

JEUNE JEZ En général, je préfère les filles complexées qui ont les dents de travers.

JEUNE MEGAN Sympa.

Elle fouille dans les poches de son jean, trouve sa bague de fiançailles, et la met à son doigt.

JEUNE JEZ Tu m'as dit que tu étais à un enterrement de vie de jeune fille.

JEUNE MEGAN C'est ça.

JEUNE JEZ Pas que c'était toi. La jeune fille.

JEUNE MEGAN T'as une leucémie ?

JEUNE JEZ Quoi ? Non... pourquoi /j'aurais...

JEUNE MEGAN Tu as un truc rouge bizarre /sur (le torse)...

JEUNE JEZ Je me suis fait mordre par une pervenche.

JEUNE MEGAN Très drôle.

JEUNE JEZ Très douloureux.

JEUNE MEGAN Et il y a un seau de lutte contre la leucémie /sous ton lit.

JEUNE JEZ Je n'ai pas de leucémie.

JEUNE MEGAN D'accord.

JEUNE JEZ ...

JEUNE MEGAN ...

JEUNE JEZ Alors c'était juste comme ça, par compassion ?

JEUNE MEGAN, *retrouvant ses chaussures* Je sais pas ce que c'était.

Il examine le seau.

JEUNE JEZ Tu avais peur de vomir. C'est tout ce qu'il y avait sous la main. Et il était vide. Presque. C'est pas comme si j'... enfin, j'ai proposé de rentrer en taxi. Chez toi. Te déposer, je veux dire. Sauf que t'as décidé que tu ne voulais pas aller chez toi... t'avais l'air un peu... stressée.

JEUNE MEGAN Je suis stressée.

JEUNE JEZ Tu veux un café ?

JEUNE MEGAN Sûr que la caféine va aider.

JEUNE JEZ De la chicorée ?
J'ai pas de chicorée.
... Est-ce qu'y a des gens qui boivent de la chicorée ?

JEUNE MEGAN Je devrais être à une répétition de mariage.

JEUNE JEZ La répétition de votre mariage.

JEUNE MEGAN *Mon* mariage.

JEUNE JEZ Il a de la chance.

JEUNE MEGAN ?

JEUNE JEZ Enfin, en l'occurrence, peut-être pas...

JEUNE MEGAN Tu crois que je devrais lui dire ?

JEUNE JEZ À qui, ton... (fiancé ?)

JEUNE MEGAN Crispin.

JEUNE JEZ, *faisant la moue* Crispin ?

JEUNE MEGAN Tu crois que je devrais le dire à Crispin ? Parce qu'il m'aime vraiment.

JEUNE JEZ Qu'est-ce qu'il pourrait ne pas aimer ?

JEUNE MEGAN Eh ben, j'sais pas, le fait que j'ai couché avec un petit branleur sorti de nulle part une semaine avant /qu'on se marie ?

JEUNE JEZ Mmm.

JEUNE MEGAN C'est vraiment un mec bien.

JEUNE JEZ Mmm.

JEUNE MEGAN Je veux dire vraiment bien. Il mérite pas ça. Il pense qu'on doit être complètement honnête l'un envers l'autre, à cent dix pour cent. Il pense que c'est la clé d'un mariage heureux. La plus grande...

JEUNE JEZ C'est des conneries tout ça, tu le sais ? Cent dix pour cent... ça n'a pas de sens, tu sais.

JEUNE MEGAN T'es prof de maths ?

Un temps.

JEUNE JEZ Je suis malacologue. J'étudie /les...

JEUNE MEGAN Je sais ce que c'est qu'un malacologue.

JEUNE JEZ Je pense pas, non.

JEUNE MEGAN Tu crois que je dois lui dire ?

JEUNE JEZ Que tu as couché avec un petit branleur sorti de nulle part ?

JEUNE MEGAN C'est ça.

JEUNE JEZ Disons que ça dépend...

JEUNE MEGAN De quoi ?

JEUNE JEZ De ce que ça change ou pas.

*Jeune Jez sort de la chambre pour aller faire du café.
Jeune Megan réfléchit.*

Scène 2

Novembre 2006 [12]

Megan plus âgée (38 ans).

Test psychométrique de Folstein (MMSE).

Une chaise en plastique.

MEGAN, *vite, mécaniquement* Trois novembre deux mille six. Vendredi. Onze heures. Angleterre. Londres. Hôpital Saint-Thomas. Aquarium. Bureau. Manteau. Cent. Quatre-vingt-treize. Quatre-vingt-six. Soixante-dix-neuf. Soixante-cinq. Aquarium. Bureau. Chapeau. C'est comme ça et pas autrement.

Megan pose l'index sur son nez puis sur son épaule droite.

Elle ferme les yeux. Écrit sur un bout de papier puis le lève à hauteur des yeux :

MEGAN, *lisant à voix haute* Je n'accepte pas que quelque chose ne tourne pas rond chez moi.

Elle dessine deux rhomboïdes entrecroisés.

Scène 3

Juillet 1990 [3]

Jeune Megan (bientôt 22 ans) tient une tasse de café d'un air dégoûté.

JEUNE MEGAN C'est pas vrai, c'est du Nescafé ? Je peux pas /boire ça.

JEUNE JEZ Parce qu'avec Crispin, vous moulez votre café en grains.

JEUNE MEGAN Non, c'est juste que...

JEUNE JEZ C'est pas éthique ? L'affaire du lait de bébé Nestlé /tout ça...

JEUNE MEGAN Non, mais non. Enfin si, bien sûr, c'est horrible. Mais non, c'est plutôt à cause des hannetons.

JEUNE JEZ ?

JEUNE MEGAN Les hannetons. Une fois, je crois, enfin, c'est arrivé plus d'une fois, c'était peut-être tous les ans, je sais plus, bref, on avait un jardin, pas Crispin et moi, mes parents, enfin, ma mère en fait, je veux dire, quand j'étais petite, ma mère avait une pelouse et on était envahies de hannetons. Un cauchemar. Un vrai cauchemar. Parce que ça attirait les oiseaux, ils venaient arracher le gazon pour manger les larves, et nous, on devait re-semer du gazon, alors les insectes revenaient, et donc les oiseaux revenaient et arrachaient tout à nouveau et ça recommençait, encore et encore. Et ça rendait ma mère complètement folle. Vraiment... totalement folle. Je veux dire même avant qu'elle devienne folle. Et on ne savait pas comment s'en débarrasser, alors elle nous forçait ma sœur et moi à aller ramasser toutes les bestioles et à les mettre dans des vieux pots de Nescafé, et l'odeur... l'odeur du café, il était tellement fort, le soleil, je veux dire, pas le café, alors maintenant, chaque fois que je sens l'odeur du Nescafé, je vois ces pots remplis de bestioles, une colonie marron, noirâtre... de hannetons en train de griller à petit feu sous le soleil.

C'est dingue, non ? J'y ai pas repensé pendant des années, et maintenant que j'en parle, c'est super net. Ce souvenir. J'avais une robe en coton bleue à pois. Mais je ne me serais jamais souvenue de la robe sans ces hannetons. Les hannetons, ç'a été le déclic. Ceux du fond mouraient en premier.

Jez la regarde fixement.

JEUNE JEZ J'ai peut-être du Maxwell.

JEUNE MEGAN Il paraît qu'il faut penser cinq fois à une chose avant qu'elle soit stockée dans la mémoire. Mais en réalité, on se souvient que du souvenir du souvenir. Pas du moment lui-même.

JEUNE JEZ Est-ce que tu es...

JEUNE MEGAN Au Moyen Âge, on faisait des procès aux hannetons.

JEUNE JEZ ... encore bourrée ?

JEUNE MEGAN En 1320. On les a traduits devant le tribunal d'Avignon et menacés de les exiler s'ils ne se retiraient pas d'une certaine région de... et ils n'ont pas obtempéré. Évidemment. Alors on les a ramassés et on les a tués.

JEUNE JEZ Pas dans des pots de Nescafé.

JEUNE MEGAN Je ne sais pas comment je le sais. J'ai dû lire ça quelque part.
Bizarre.
Je peux pas plutôt avoir une tasse de thé ?

Scène 4

Septembre 2015 [29]

Unité de soins palliatifs. Des fleurs en plastique.

Megan (47 ans), assise dans un fauteuil roulant, regarde la jeune infirmière défaire son lit.

MEGAN T'as quel âge là ? Cent. Quatre-vingt-treize. Quatre-vingt... cinq ?
(Elle essaie de compter sur ses doigts. Ne sait plus ce qu'elle est en train de faire.) Bécasse. Tu me rappelles quelqu'un que j'étais autrefois. Devant toi. On dirait que ça finira jamais. *(Elle essaie de se lever du fauteuil. Elle ne peut pas.)* Elle est pas prête. Elle veut recommencer.

INFIRMIERE Qui ça ?

MEGAN La personne. La personne à qui tu parles. L'avant-dernier moment. Même le... Parce que la vie vaut mieux que ça. Et quand elle sera partie, elle sera partie pour toujours, pas vrai ? Personne le saura. Les hannetons, ç'a été le déclic. Partie sans la moindre trace.

Elle est prise d'un fou rire.

L'infirmière va chercher des draps propres. Au moment où elle ouvre le placard, Jeune Megan et Jeune Jez en jaillissent et s'affalent pêle-mêle sur le sol, complètement saouls. Jeune Megan porte le T-shirt d'enterrement de vie de garçon de Jeune Jez, Jeune Jez le diadème et le voile de mariée de Megan. Ils s'embrassent fougueusement. L'infirmière ne les voit pas.

INFIRMIERE Megan ?

Jeune Megan et Jeune Jez disparaissent sous le lit. Megan les montre du doigt en murmurant des choses incompréhensibles.

Au lit ? *(Plus fort.)* Vous voulez aller au lit ?

À l'insu de l'infirmière, une adolescente, Lila (14 ans), roule de sous le lit, dans son uniforme d'écolière trempé. Elle se frotte les yeux. Megan gémit d'angoisse.

LILA Maman, j'arrive pas à dormir.

INFIRMIERE Presque fini.

L'infirmière retire le drap de dessous et le fait tomber sur Lila.

MEGAN Non, non, non.

Megan se hisse hors de son fauteuil et s'approche en titubant du tas de linge sale.

INFIRMIERE Touchez pas. Ils sont mouillés.

Megan fouille désespérément dans les draps, mais Lila a disparu sans laisser de trace.

(Exaspérée.) Megan !

Megan se retourne et voit la tache sur le matelas. Elle s'arrête net, soudain ramenée dans le passé.

MEGAN Parfois les couches fuyaient.

Elle suit du doigt les contours de la tache.

MEGAN, *chantant* « Boum, boum, c'est si bon d'être zinzin... »

L'infirmière hoche poliment la tête – elle veut prendre sa pause – puis elle pousse un soupir d'impatience en voyant Megan se coucher sur le matelas et se recroqueviller autour de la tache.

Scène 5

Juillet 1990 [4]

Jeune Megan est au téléphone. Sur la ligne fixe de Jeune Jez.

JEUNE MEGAN Je suis désolée, je ne vais pas pouvoir être à l'heure.
Je crois même que je ne vais pas pouvoir venir.

Jeune Jez entre avec une tasse de thé.

J'ai couché avec quelqu'un d'autre cette nuit.

Jeune Jez fait la grimace.

Il s'appelle...

Elle se rend compte qu'elle ne connaît pas son nom.

JEUNE JEZ, gêné Jez.

JEUNE MEGAN Il s'appelle Jez.

Jeune Jez lui tend la tasse de thé.

(À Jeune Jez.) Megan.

JEUNE JEZ Est-ce qu'il a /besoin de savoir mon nom ?

MEGAN, au téléphone Il étudie les limaces.

Jeune Jez est surpris.

JEUNE JEZ Les mollusques. (Puis, inquiet.) Et s'il essaie /de me trouver ?

JEUNE MEGAN Les créatures sans colonne vertébrale.
Non je ne pense pas qu'on puisse... Je pense que ce serait pas juste.
Parce que, sincèrement, je pense que t'es pas obligé de tout savoir sur moi. Et moi je veux pas tout savoir sur toi non plus. Parce qu'il y a forcément des surprises. Si on doit rester ensemble pour toujours. Il faut que ce soit un voyage. Et chacun doit toujours avoir la possibilité de s'en aller s'il le veut. Sinon on ne choisit pas vraiment d'être ensemble, si ?

Ça a raccroché.

JEUNE JEZ Aïe.

Elle repose le combiné.

JEUNE MEGAN J'aurais dû lui dire en face, non ?

JEUNE JEZ Je pense que ç'aurait été mieux, oui.

JEUNE MEGAN Sauf qu'il m'aurait persuadée qu'on pouvait trouver une solution.

JEUNE JEZ Et tu n'en es pas sûre ?

JEUNE MEGAN Je ne suis sûre de rien.

Elle l'embrasse.

JEUNE JEZ Bon, tout ça, c'est très flatteur, mais...

Elle l'embrasse encore. Il l'embrasse à son tour. Elle s'écarte.

 Quoi ?

JEUNE MEGAN J'ai la tête qui tourne.

JEUNE JEZ Elles disent /toutes ça.

JEUNE MEGAN Ça bourdonne dans mes...

JEUNE JEZ Tu veux aller t'allonger ?

JEUNE MEGAN Ça hurle.

JEUNE JEZ Toute seule, je veux dire. Si tu ne te sens pas bien.

Elle secoue la tête. Elle a du mal à respirer.

JEUNE MEGAN T'as pas un... sac en... ?

JEUNE JEZ Sac en papier. Bien sûr.

Il court partout. Fouille dans la poubelle et récupère un vieux sac en papier de fast food. Il le vide des emballages en carton.

JEUNE JEZ Tiens.

Elle fait quelques respirations profondes dans le sac.

 Désolé si.
 Il y a peut-être des... J'aime pas les cornichons.

Il l'observe. Petit moment de gêne. Megan retrouve une respiration régulière.

 Je sais faire la cuisine. /Mais j'ai pas toujours le temps.

JEUNE MEGAN C'est bon. Ça va maintenant.

JEUNE JEZ Tant mieux.

Elle a un morceau de cornichon sur la lèvre.

JEUNE MEGAN Tu peux m'embrasser encore si tu veux.

JEUNE JEZ Euh...

Elle va pour l'embrasser, il l'arrête. Retire le cornichon. Tout ça est un peu embarrassant.

Écoute, tu es très (belle)... et en temps normal, je n'aurais aucun scrupule à jouer les lots de consolation. Je n'ai aucun... amour-propre. Mais tu as l'air d'avoir d'autres chats à fouetter et je suis... enfin, je suis sorti avec pas mal de filles qui, comment dire. En avaient beaucoup. Des chats à fouetter. Et moi, les plans SM, c'est pas trop mon truc.

JEUNE MEGAN Ah.
D'accord.

Ils s'embrassent à nouveau.

Scène 6

[2008] [15]

*Test de Folstein. Megan (40 ans) et sa mère, Eva (47 ans).
Vite, ensemble.*

MEGAN 7 octobre /deux mille huit.

EVA 21 mars /mille huit six quatre-vingt cent.

MEGAN Mardi.

EVA Je veux dire lundi.

MEGAN ET EVA Deux heures et quart. Angleterre, Londres.

MEGAN Saint-/Thomas.

EVA British Museum.

MEGAN Verre. Chaussure. /Journal.

EVA Journal. Bic. Aucune idée. Qu'est-ce que c'est ça ?

MEGAN Cent. Quatre-vingt-treize. Quatre-vingt/-six. Soixante-dix-neuf.
Soixante-douze. Soixante-cinq.

EVA Quatre-vingt-treize. Quatre-vingt-six. Soixante-neuf. Coquin !...
C'est un Rubik's cube ?

MEGAN Verre. Chaussure.

EVA /Journal.

MEGAN Journal.

MEGAN ET EVA Pas de mais de si ni de et.

Megan pose l'index sur son nez puis sur son oreille gauche.

Eva fait un pied de nez en tirant la langue. Chacune ferme les yeux, écrit sur un bout de papier puis lit à voix haute en tenant le papier à hauteur des yeux.

MEGAN Nous attendons tous de mourir.

EVA Je trouve que vous avez un très gros pénis.

Elles dessinent puis montrent leurs dessins. Megan a dessiné deux pentagones entrecroisés. Eva a dessiné un pénis pénétrant un vagin.

MEGAN, gênée Maman !

Scène 7

Août 1990 [5]

Au mariage de Gavin.

Jeune Megan et Jeune Jez dansent un slow sur « Unforgettable » de Nat King Cole. Ils sont un peu éméchés.

JEUNE MEGAN Je me suis jamais autant fait chier à un mariage.

JEUNE JEZ Prends ton panard, Gav.

JEUNE MEGAN À part quand on se cache derrière les bottes de foin, bien sûr.

JEUNE JEZ Et qu'on surgit en criant « Cheese ! » de façon parfaitement naturelle.

JEUNE MEGAN T'as couché avec la mariée. Alors qu'ils étaient déjà fiancés.

Jeune Jez fait semblant d'être offusqué.

JEUNE JEZ Elle te l'a dit ?

JEUNE MEGAN Bien sûr que non.

JEUNE JEZ Alors (comment)...

JEUNE MEGAN Seule la culpabilité pouvait expliquer ton discours si cérémonieux.

JEUNE JEZ C'est elle qui m'a dragué.

JEUNE MEGAN Ah bon, tout va bien alors. Je suis sûre que Gav comprendrait.

Ils rient.

JEUNE JEZ En fait, il a une leucémie.

JEUNE MEGAN Qui ça ?

JEUNE JEZ Gavin. Il a une leucémie.

JEUNE MEGAN Merde.

JEUNE JEZ ...

JEUNE MEGAN ...

JEUNE MEGAN Je suis vraiment désolée.

JEUNE JEZ Pour info, je le savais pas quand j'ai couché avec Suki.